

## **Aus meinen Büchern mit afrik. Sprichwörtern**

Es handelt sich um die beiden Büchlein:

„Der Vater ist ein schattiger Baum“ (2 Auflagen 1989+ 1991) innsalz, Aspach

„Des Menschen Herz ist wie der Ozean...“ (2 Auflagen: 1990 + 1992. Südwind, Wien)

Beide sind seit langem vergriffen und werden nicht wieder aufgelegt. Gesamtverkauf fast 10.000 St.

Immer wieder werden sie aber verlangt. Deshalb schreibe ich die schönsten hier auf.

Aus „Der Vater...“

**Wir sind Menschen durch die anderen; darum lieb dich nicht allein**

**Bist du auch noch so klug; du kannst nicht hinter deinen Rücken sehen (Kamerun)**

**Es ist das Menschsein, worauf es ankommt (Ghana)**

**Der Mensch ist die Medizin für den Menschen**

**Die Wespe hat ihre Kraft vom Nest (Kamerun)**

**Kein Baum kann ohne Wurzeln stehen**

**Wenn der Stamm stirbt, sterben auch die Zweige**

**Brüder sind wie Kalebassen; sie schlagen aneinander, zerbrechen aber nicht**

**Mit einem Finger kann man keine schweren Lasten tragen(Ghana)**

**Ein Kopf allein geht nicht zur Beratung (Ghana, Kamerun)**

**Das Bächlein ging für sich und wurde krumm (Kamerun)**

**Einzelner sein schmerzt (Ghana)**

**Wenn Spinnen zusammenarbeiten, können sie einen Löwen bändigen**

**Nur der einsame Narr versucht die Arbeit von vielen zu tun**

**Wer getragen wird, weiß nicht, wie weit die Stadt entfernt ist**

**Jene, die fehlen, sind immer im Unrecht**

**Die Kuh wird mit Ohren geboren; Hörner kommen später**

**Auch der letzte Ochse wird den Kraal erreichen**

**Ein Zahn macht, dass das ganze Gebiss stinkt (Kamerun)**

**Wer sich Freund nennt, nennt dir sein Wesen (Kamerun)**

**Folge dreimal dem Rat eines Freundes, aber hüte dich vor dem Rat dreier Freunde**

**Weise nicht den Freund ab wegen der ihm anhaftenden Gewohnheiten (Kamerun)**

**Der Freund eines Freundes ist wie eine Leiter auf einer Leiter**

**Spiele weder mit dem Auge noch mit der Freundschaft**

**Wenn dich jemand liebt, bittet er dich um etwas (Ghana)**

**Wer keinen Zaun hat, hat auch keine Feinde**

**Du armer Hahn! Deine Mutter war auch nur eine Eierschale (Ghana)**

**Je höher der Affe klettert, umso besser sieht man seinen Hintern**

**Nur vom Bett, in dem du gelegen bist, kennst du die Flöhe**

**Bäume können nicht zueinander kommen, aber Menschen finden einander**

**Jedermann ist Jedermanns Verwandter; wenn nicht im Blut, so doch in der Tat  
oder in Gedanken**

Aus: "Des Menschen Herz ist wie der Ozean..."

**Weisheit ist keine Medizin zum Herunterschlucken**

**Schönes wächst inmitten der Dornen**

**Das Huhn deckt seine Eier zu (Kamerun)**

**Gute Ware verkauft sich gut, schlechte bedarf der Werbung**

**Die Kraft, die kein Ziel kennt, ist der Vater der Faulheit**

**Bittet ein Reicher um Kinder, kommen Goldstücke zu ihm;  
Bittet ein Armer um Goldstücke, kommen Kinder**

**Borgen ist die Erstgeburt der Armut**

**Wer lebt, ist reich genug (Kamerun)**

**Wenn du gibst, schreibe es in den Sand;  
erhältst du aber, schreibe es in den Felsen**

**Lass Wohltaten hinter dir, sie werden dir vorausziehen**

**Behutsam und mit viel Geduld fängt man den Affen (Kamerun)**

**Das langsamste Kamel bestimmt das Tempo in der Karawane**

**Nur ein Lügner (oder Dieb) ist in Eile. Nimm einen Stuhl und setz dich (Kamerun)**

**Verleihe Geld, kauf den Feind**

**Krieg hat kein einziges gutes Kind**

**Die Eier unterrichten die Henne beim Brüten (Westafrika)**

**Das zuviel geleckte Kalb wird wund (Westafrika)**

**Was du weißt, gehört dir. Was du sagst, gehört den anderen**

**Glück ist immer einfach um die Ecke**

**Man kann den Weinenden nicht die Tränen abwischen  
Ohne sich die Hände nass zu machen**

**„Schon alles wissen“ weiß nichts (Ghana)**

**Wer zu träumen aufgehört hat, hat aufgehört zu leben (Kamerun)**

**Man lehnt die Rede ab, aber nicht den Menschen (Kamerun)**

**Es ist eine schwache Person, die dorthin geht, wo man sie mit Lächeln umgibt.**

**Das Herz ist eine Ziege; es muss angebunden werden**

**Das Messer wetzt am Wetzstein, der Wetzstein am Messer (Kamerun)**

**Gehe auf Reisen und du hörst die Gebete der Fische**

**Das Haus stirbt nicht, das einen Gast willkommen heißt**

**Der Tage lang ist der Gast heilig; am vierten gibt ihm ein Buschmesse in die Hand  
(Westafrika)**

**Leben im Land der Weißen muss hart sein;  
sonst hätten sie nicht das Meer überquert (Ghana/Togo)**

**Was dich beißt, ist in deinen eigenen Kleidern**

**Wer seinen Hund liebt, muss auch dessen Flöhe ertragen**

**Geld kann nicht sprechen aber es kann lügen wie Wahrheit aussehen lassen**

**Gott besucht uns häufig.  
Leider sind wir meist nicht zu Hause**

**Lachen reinigt die Zähne (Kamerun)**

**Wo Charakter ist, wird hässlich schön.  
Wo kein Charakter ist, wird schön hässlich**

**Worte sind schön. Aber Hühner legen Eier.**

**Ein Fragender ist nicht unwissend (Kamerun)**

**Antworte dem, der dich ruft**

**Klugheit lenkt die Dinge, nicht Gewalt**

**Man kann das Herz nicht beugen wie das Knie (Kamerun)**

**Die Weisheit wohnt nicht in einem einzigen Haus**

**Wer auf dem Boden sitzt, braucht sich nicht vor dem Fall zu fürchten (Ghana)**

**Das Herz hat Gründe, die den Gelehrten nicht eingehen**